



Änderungen vorbehalten!

Subject to change!

Modifications réservées!

Zentraleinheiten / Central units / Unités centrales			
Pos.	Artikel / Article / Article	Typ / Type / Type	SAP-No.
101	Magnetventil 3/4" Solenoid valve 3/4" Electrovanne 3/4"		1105360
102	Druckschalter Öffner Pressure switch normally closed Manocontacteur à pression, contact à repos		1116198
103	Flachdichtung ø24/17 x 2 (5 Stk.) Flat gasket ø24/17 x 2 (5 pcs) Joint ø24/17 x 2 (5 pcs)		2542955
104	Manometer Manometer Manomètre		1116201
105	Leitwertelektrode Conductivity electrode Electrode de conductivité		1105386
106	L-Einschraubverbinder ø12-3/8" (5 Stk.) Screw-type L-connector ø12-3/8" (5 pcs) Raccord à coude vissé ø12-3/8" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1118797
	L-Einschraubverbinder ø12-3/8" (1 Stk.) Screw-type L-connector ø12-3/8" (1 pc) Raccord vissé L ø12-3/8" (1 pc)	INOX	2557364
107	L-Einschraubverbinder ø10-3/8" (5 Stk.) Screw-type L-connector ø10-3/8" (5 pcs) Raccord à coude vissé ø10-3/8" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1118800
	L-Einschraubverb. ø10-3/8" NIRO DUAL Screw-type L-conn. ø10-3/8" INOX DUAL Raccord vissé L ø10-3/8" INOX DUAL	INOX	2556820
108	L-Einschraubverbinder ø12-1/2" (5 Stk.) Screw-type L-connector ø12-1/2" (5 pcs) Raccord à coude vissé ø12-1/2" (5 pcs)		1120272
	L-Einschraubverbinder ø12-1/2" (1 Stk.) Screw-type L-connector ø12-1/2" (1 pc) Raccord vissé L ø12-1/2" (1 pc)	INOX	2557365
109	Einschraubverbinder ø12-3/8" (5 Stk.) Screw-type connector ø12-3/8" (5 pcs) Raccord vissé ø12-3/8" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1118798
	Einschraubverbinder ø12-3/8" (1 Stk.) Screw-type connector ø12-3/8" (1 pc) Raccord vissé ø12-3/8" (1 pc)	INOX	2556814
110	Einschraubverbinder ø12-1/2" (5 Stk.) Screw-type connector ø12-1/2" (5 pcs) Raccord vissé ø12-1/2" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1118799
	Einschraubverbinder ø12-1/2" (1 Stk.) Screw-type connector ø12-1/2" (1 pc) Raccord vissé ø12-1/2" (1 pc)	INOX	2556815
111	Gerader Verbinder ø12-ø12 (5 Stk.) Straight connector ø12-ø12 (5 pcs) Raccord droit ø12-ø12 (5 pcs)		1120283

Zentraleinheiten / Central units / Unités centrales

Pos.	Artikel / Article / Article	Typ / Type / Type	SAP-No.
112	L-Einsteckverbinder ø12 (5 Stk.) Stem L-connector ø12 (5 pcs) Raccord tige coudé ø12 (5 pcs)		1118793
113	T-Verbinder ø12 (5 Stk.) T-connector ø12 (5 pcs) Raccord té ø12 (5 pcs)		1118792
114	L-Verbinder ø12 (5 Stk.) L-connector ø12 (5 pcs) Raccord coudé ø12 (5 pcs)		1118795
115	Druckschalter Schliesser Pressure switch normally open Manoconteur à pression, contact à fermeture		1116199
116	Rückschlagventil Check valve Soupape de retenue		1116882
117	Austauschset Silberionisierung Replacement set Ag Ionization Set de rechange ionisation Ag	Typ 30 / type 30 Typ 60 / type 60 Typ 125 / type 125 Typ 250 / type 250 Typ 500 / type 500	1117441 1117442 1117443 1117450 1117448
118	Übertemperaturschalter Excess temperature switch Interrupteur de surchauffe		1116200
119	Drehschieberpumpe Rotary vane pump Pompe à tiroirs rotatifs	20 - 40 l 60 l 80 - 100 l 120-140 l 160-180 l 210 l 240 l 300 l 330 l 380 l 420 l 500 l 580 l 660 l 730 l 800 l 1000 l	1117393 1117394 1117395 1117396 1117397 1117398 2528485 1117399 2528486 2528487 1117400 1117401 2528488 2528489 1117402 2528490 1117403
120	Pumpenmotor Pump motor Moteur pompe	20-210 l 240-660 l 730-1000 l	1117404 1117405 1117406
121	Verschaltung ZE Casing central unit Capotage unité centrale		1116202
122	CPU CPU CPU		1105389
—	EPROM EPROM EPROM		1114036
123	Leistungsteil Power PCB Platine de puissance		1105393
—	Schnittstelle RS232/485 Interface RS232/485 Interface RS232/485		1105280
124	Betriebs- und Störungsfernmeldung, Normal Remote operating and fault indication, Standard Télésignalisation d'exploitation et de dérangement, Standard		1105288
	Betriebs- und Störungsfernmeldung, drahtbruchsicher Remote operating and fault indication, wire breakage safe Télésignalisation d'exploitation et de dérangement, av. surv. rupture de fil		1116222

Zentraleinheiten / Central units / Unités centrales

Pos.	Artikel / Article / Article	Typ / Type / Type	SAP-No.
125	Hauptschalter Main switch Commutateur principal		1116223
—	Kabelbaum Zentraleinheit offen Cable tree central unit open Faisceau de câble unité centrale ouverte		2542944
—	Kabelbaum Zentraleinheit mit Sprühkreisentleerung Cable tree central unit with spray circuit discharge Faisceau de câble unité centrale avec vidange du circuit d'atomisation		2542945
126	Ag-Ionisierungsprint Silver ionization PCB Platine ionisation Ag		1116224
127	Steuerung kpl. für offene ZE Control unit cpl. for open CU Unité de commande cpl. pour UC ouverte		1117674
128	Gehäuse Steuerung Housing control unit Boîte unité de commande		1116225
129	Frontplatte Front panel Tableau frontal		1116226
130	Winkelanschluss kpl. Angle connection cpl. Raccord d'angle cpl.		2520845
131	Überwurfmutter (5 Stk.) Union nut (5 pcs) Ecrou-chapeau (5 pcs)		2525935
132	Einlegeteil 3/8" (5 Stk.) Insert 3/8" (5 pcs) Insert 3/8" (5 pcs)		2525936
133	Übergangsnippel 3/8" Transition nipple 3/8" Raccord de transition 3/8"		2526202
134	Stopfen G3/8" SH2 Buckler G3/8" SH2 Bouchon G3/8" SH2		2526198
135	Abdeckung für Pumpe Cover for pump Couvercle pour pompe		1116503
203	Schottverbinder ø12-ø12 (5 Stk.) Bulkhead connector ø12-ø12 (5 pcs) Traversée par cloison ø12-ø12 (5 pcs)		1118935
204	T-Einschraubverbinder ø12-1/2" (5 Stk.) Screw-type T-connector ø12-1/2" (5 pcs) Raccord vissé T ø12-1/2" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1118796
	T-Einschraubverbinder ø12-1/2" (1 Stk.) Screw-type T connector ø12-1/2" (1 pc) Raccord vissé T ø12-1/2" (1 pc)	INOX	2556821
205	Steuerung kpl. für ZE geschlossen Control unit cpl. for closed CU Unité de commande cpl. pour UC fermée		1119954
301	Sprühkreisentleerung 7-stufig kpl. Rechts Spray circuit dewatering-system 7-step cpl. right Vidange du circuit pulvérisation d'eau 7 étages cpl. droite		1120294
302	Sprühkreisentleerung 7-stufig kpl. Links Spray circuit dewatering-system 7-step cpl. left Vidange du circuit pulvérisation d'eau 7 étages cpl. gauche		1120292

Zentraleinheiten / Central units / Unités centrales

Pos.	Artikel / Article / Article	Typ / Type / Type	SAP-No.
303	Schottverbinder ø10-ø10 (5 Stk.) Bulkhead connector ø10-ø10 (5 pcs) Traversée par cloison ø10-ø10 (5 pcs)		1118934
304	T-Einschraubverbinder ø10-3/8" (5 Stk.) Screw-type T-connector ø10-3/8" (5 pcs) Raccord vissé T ø10-3/8" (5 pcs)		1120277
	T-Einschraubverbinder ø10-3/8" (1 Stk.) Screw-type T-connector ø10-3/8" (1 pc) Raccord vissé T ø10-3/8" (1 pc)	INOX	2557366
305	Reduktion ø10-ø6 (5 Stk.) Reducer ø10-ø6 (5 pcs) Réducteur ø10-ø6 (5 pcs)		1119788
306	L-Einschraubverbinder ø6-1/8" (5 Stk.) Screw-type L-connector ø6-1/8" (5 pcs) Raccord vissé L ø6-1/8" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1120281
	L-Einschraubverbinder ø6-1/8" (1 Stk.) Screw-type L-connector ø6-1/8" (1 pc) Raccord vissé L ø6-1/8" (1 pc)	INOX	2556816
307	T-Einschraubverbinder ø6-1/8" (5 Stk.) Screw-type T-connector ø6-1/8" (5 pcs) Raccord vissé T ø6-1/8" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1120282
	T-Einschraubverbinder ø6-1/8" (1 Stk.) Screw-type T-connector ø6-1/8" (1 pc) Raccord vissé T ø6-1/8" (1 pc)	INOX	2556817
308	L-Einsteckverbinder ø6 (5 Stk.) Stem L-connector ø6 (5 pcs) Raccord tige coudé ø6 (5 pcs)		1116174
309	Magnetventil 2/2-Wege 24VDC (Edelstahl) * Solenoid valve 2/2-way 24VDC (stainless steel) * Electrovanne 2/2-voies 24VDC (acier fin) *		2548696
---	Umbauset auf Ventil Edelstahl Retrofit kit valve stainless steel Set de modification vanne acier fin		2548699
310	Wasserstrahlpumpe Ejector pump Trompe à eau		1118990
311	Auslass Sprühkreisentleerung Outlet circuit dewatering-system Sortie vidange du circuit		2557508
312	Einschraubstutzen ø6-1/8" (1 Stk.) Screw-type nipple ø6-1/8" (1 pc) Raccord vissé ø6-1/8" (1 pc)	INOX	2557367

\* Bis August 2009 wurden Ventile aus Messing eingesetzt. Dann folgte der Wechsel auf Ventile aus Edelstahl. Die beiden Varianten sind nicht kompatibel! Ist ein Ventil aus Messing defekt, kann es nicht durch eines aus Edelstahl ersetzt werden! In diesem Fall muss die Anlage mit dem Umbauset 2548699 auf die neuen Ventile umgerüstet werden!

\* Until August 2009 the valves used were made of brass. Then, the brass valves have been replaced by valves made of stainless steel! The two versions are not compatible! If a brass valve fails, it cannot be replaced by a stainless steel one! In this case, the unit must be converted to the new valves by using the retrofit kit article no. 2548699!

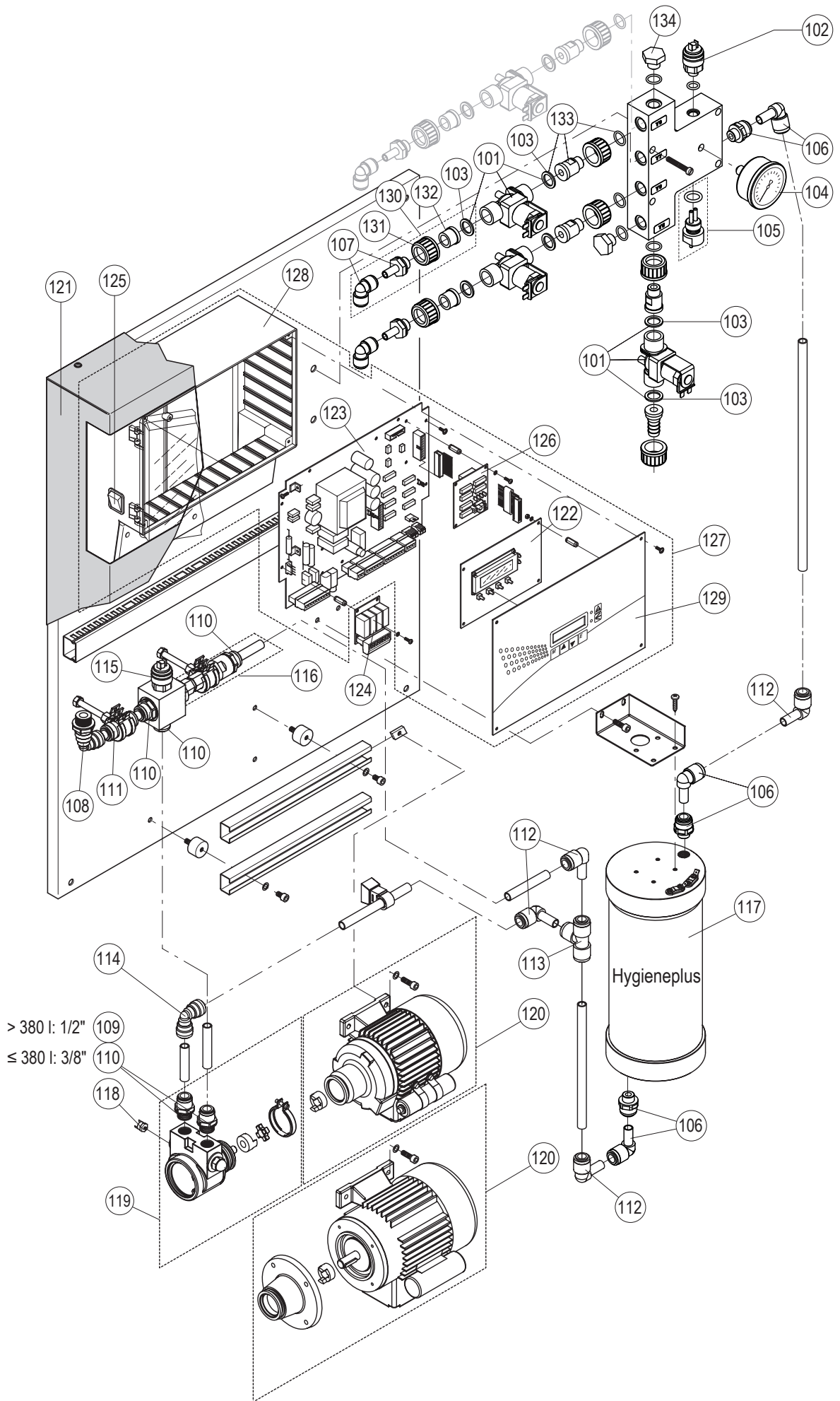
\* Jusqu'en août 2009, les vannes utilisées étaient en laiton. Ensuite, les vannes furent constituées d'acier spécial. Ces deux variantes ne sont pas compatibles! Une vanne en laiton défectueuse ne peut pas être remplacée par une vanne en acier spécial! Dans ce cas, l'installation doit être rééquipée par les nouvelles vannes en utilisant le jeu de rééquipement 2548699!

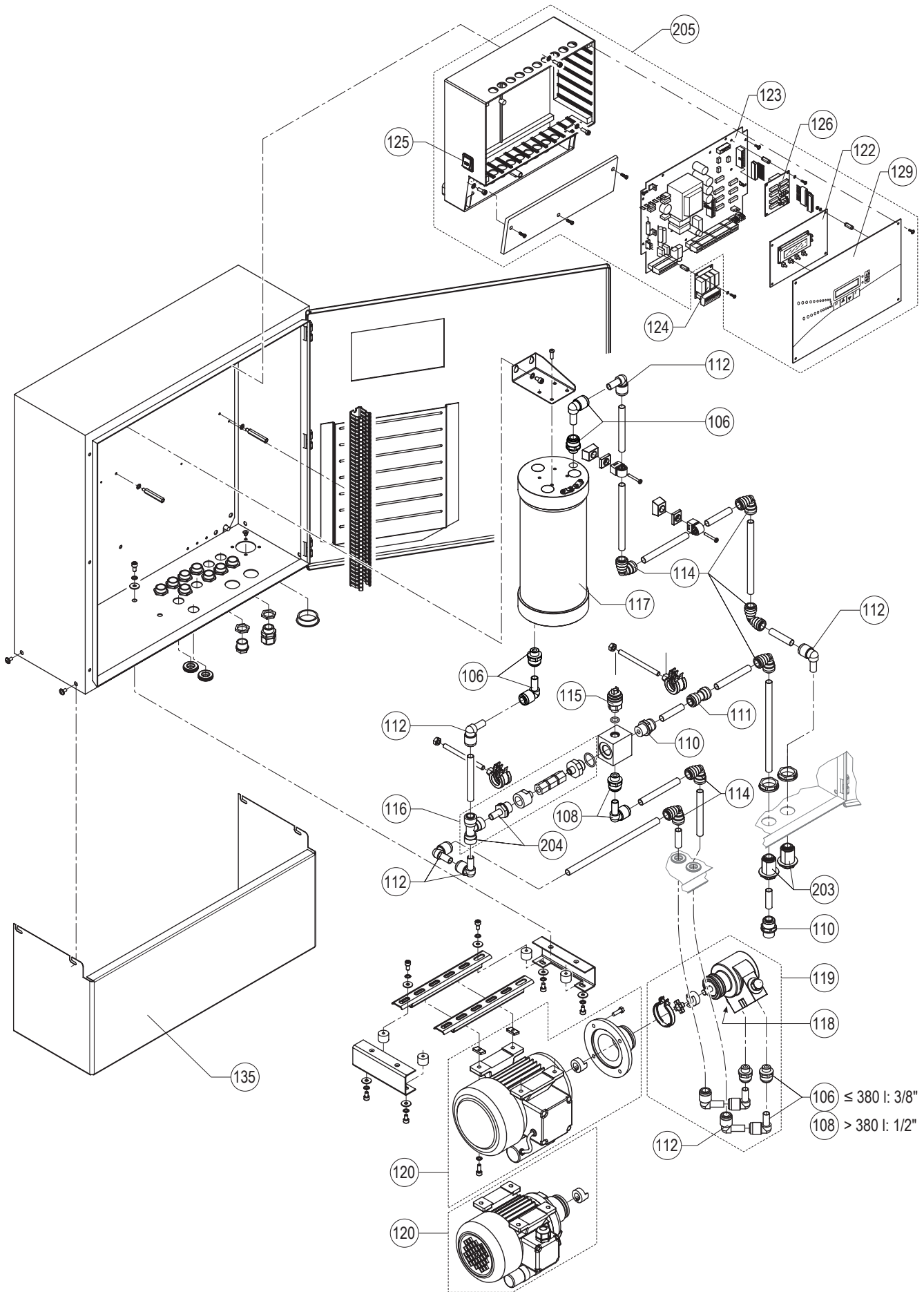
Düsensystem / Nozzle system / Système des buses

Pos.	Artikel / Article / Article	Typ / Type / Type	SAP-No.
401	PA-Schlauch 10/8 (pro Meter) PA tube 10/8 (per meter) Tuyau PA 10/8 (par mètre)		1117738
402	PA-Schlauch 8/6 (pro Meter) PA tube 8/6 (per meter) Tuyau PA 8/6 (par mètre)		1102840
403	Düse kpl. Edelstahl (3 Stk.) Atomizer nozzle cpl. stainless steel (3 pcs) Buse d'atomisation cpl. d'acier spécial (3 pcs)	2.5 l/h 3.0 l/h 4.0 l/h 5.0 l/h	2576769 2576770 2576771 2576772
404	L-Verbinder ø8 (5 Stk.) L-connector ø8 (5 pcs) Raccord coudé ø8 (5 pcs)		1118794
405	Set Kennzeichnungshülsen(10 Stk.) Set designation bushings (10 pcs) Set gaines de codification (10 pcs)	rot / red / rouge blau / blue / bleu gelb / yellow / jaune	1117730 1117731 1117732
406	Düsenhalter (2 Stk.) Nozzle support (2 pcs) Support pour buse d'atomisation (2 pcs)		1105378
407	T-Einsteckverbinder ø8 (5 Stk.) T connector ø8 (5 pcs) Raccord té ø8 (5 pcs)		1118752
408	L-Einschraubverbinder ø8-1/4" (5 Stk.) Screw-type L-connector ø8-1/4" (5 pcs) Raccord vissé L ø8-1/4" (5 pcs)		1116173
409	L-Einschraubverbinder ø10-1/4" (5 Stk.) Screw-type L-connector ø10-1/4" (5 pcs) Raccord vissé L ø10-1/4" (5 pcs)	Kunststoff, plastic, matière plastique	1118162
	L-Einschraubverbinder ø10-1/4" (1 Stk.) Screw-type L-connector ø10-1/4" (1 pc) Raccord vissé L ø10-1/4" (1 pc)	INOX	2556819
410	Winkel-Einsteckverbinder ø8 (5 Stk.) Angle connector ø8 (5 pcs) Raccord coudé ø8 (5 pcs)		1118753
411	T-Einschraubverbinder ø8-1/4"(5 Stk.) Screw-type T connector ø8-1/4" (5 pcs) Raccord vissé té ø8-1/4" (5 pcs)		1118754
412	Durchbruch Housing entry Passage de boîtier	45 mm 75 mm 125 mm	1118874 1118875 2557823
413	Lagerbüchse kpl. (5 Stk.) Bearing bush cpl. (5 pcs) Coussinet cpl. (5 pcs)		1116219
414	Lagermuffe lang (2 Stk.) Bearing sleeve long (2 pcs) Manchon d'appui long (2 pcs)		1116180
415	Gitterlager kpl. (6 Stk.) Grid bearing cpl. (6 pcs) Support de grille cpl. (6 pcs)		1116220
416	Verbindungsblech (2 Stk.) Connection plate (2 pcs) Corrière de fixation (2 pcs)		1116181
417	O-Ring zu Kunststoff-Düse verwendet bis März 2014 (20 Stk.) O-ring to atomizer nozzle made of plastic used until march 2014 (20 pcs) O-ring pour buse d'atomisation en matière plastique utiliser jusqu'en mars 2014 (20 pcs)		2550050
418	L-Einschraubverbinder ø8-1/4" (1 Stk.) Screw-type L-connector ø8-1/4" (1 pc) Raccord vissé L ø8-1/4" (1 pc)	INOX	2556818

Nachverdunstereinheit / Post evaporation unit / Unité posthumidification

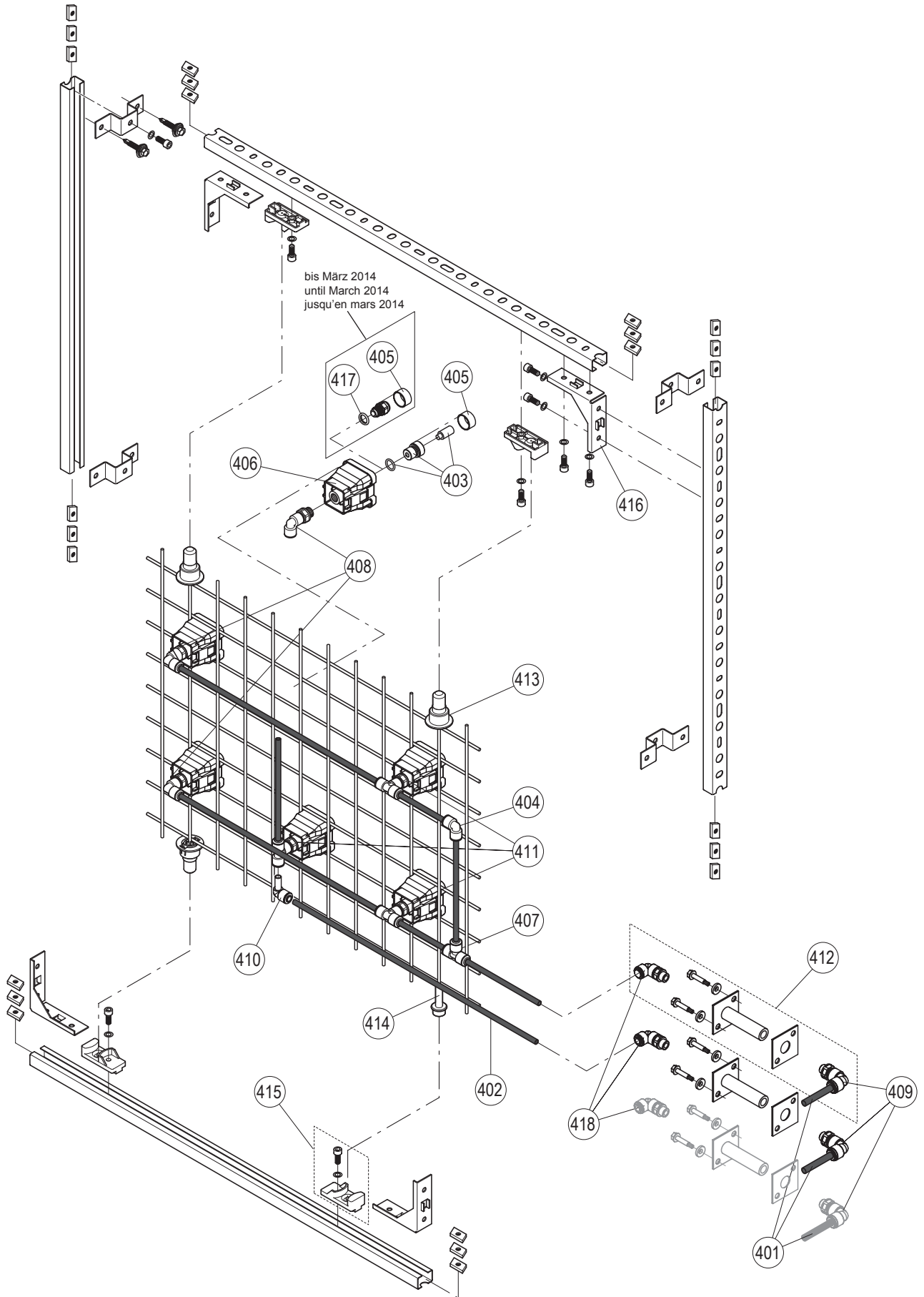
Pos.	Artikel / Article / Article	Typ / Type / Type	SAP-No.
500	Keramikplatte Ceramic plate Plaque de céramique	400 x 222 x 50	1119830
		400 x 425 x 50	1119831
		500 x 222 x 50	1119832
		500 x 425 x 50	1119833
		700 x 222 x 50	1119834
501	Keramikwinkel Ceramic angle piece Pièce angulaire de céramique	L = 100 mm	1119837
		L = 300 mm	1119836
502	Seitliche Plattendichtungen Lateral plate sealings Joint de carreau céramique latéral		1119902
503	Obere/Untere Plattendichtung Upper/lower plate sealing Joint de carreau céramique supérieur/inférieur		1119903
504	Gummidichtung unten (pro Meter) Bottom rubber sealing (per meter) Joint en caoutchouc en bas (par mètre)	300 mm	1119940
		450 mm	2519747
505	Leitblech Anti-drip sheet Tôle de guidage		1119904

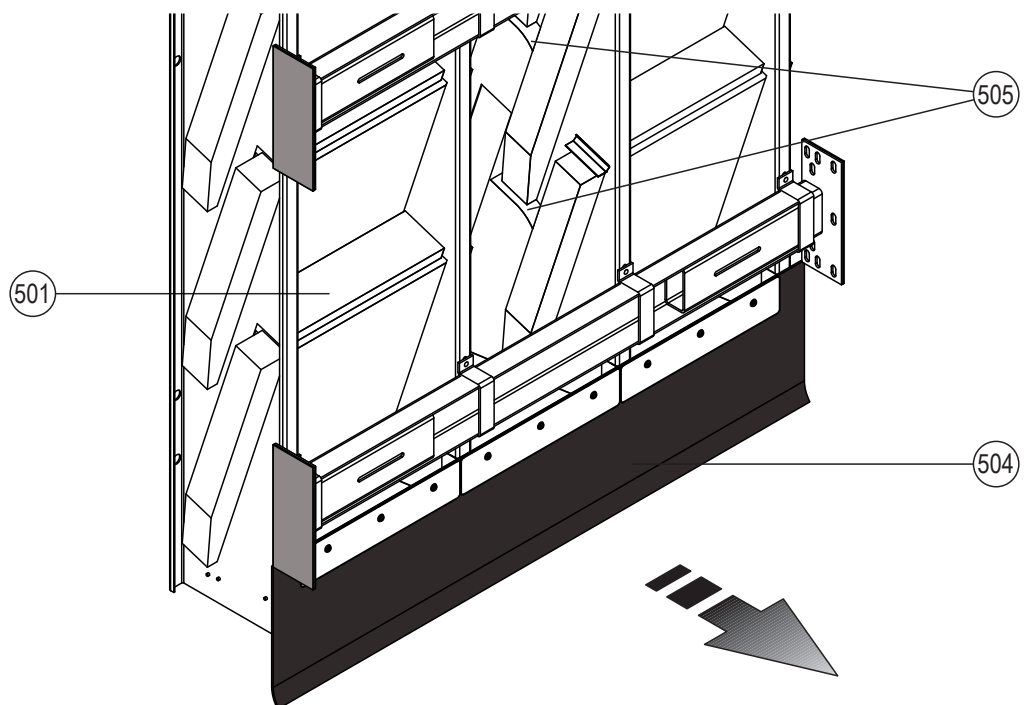
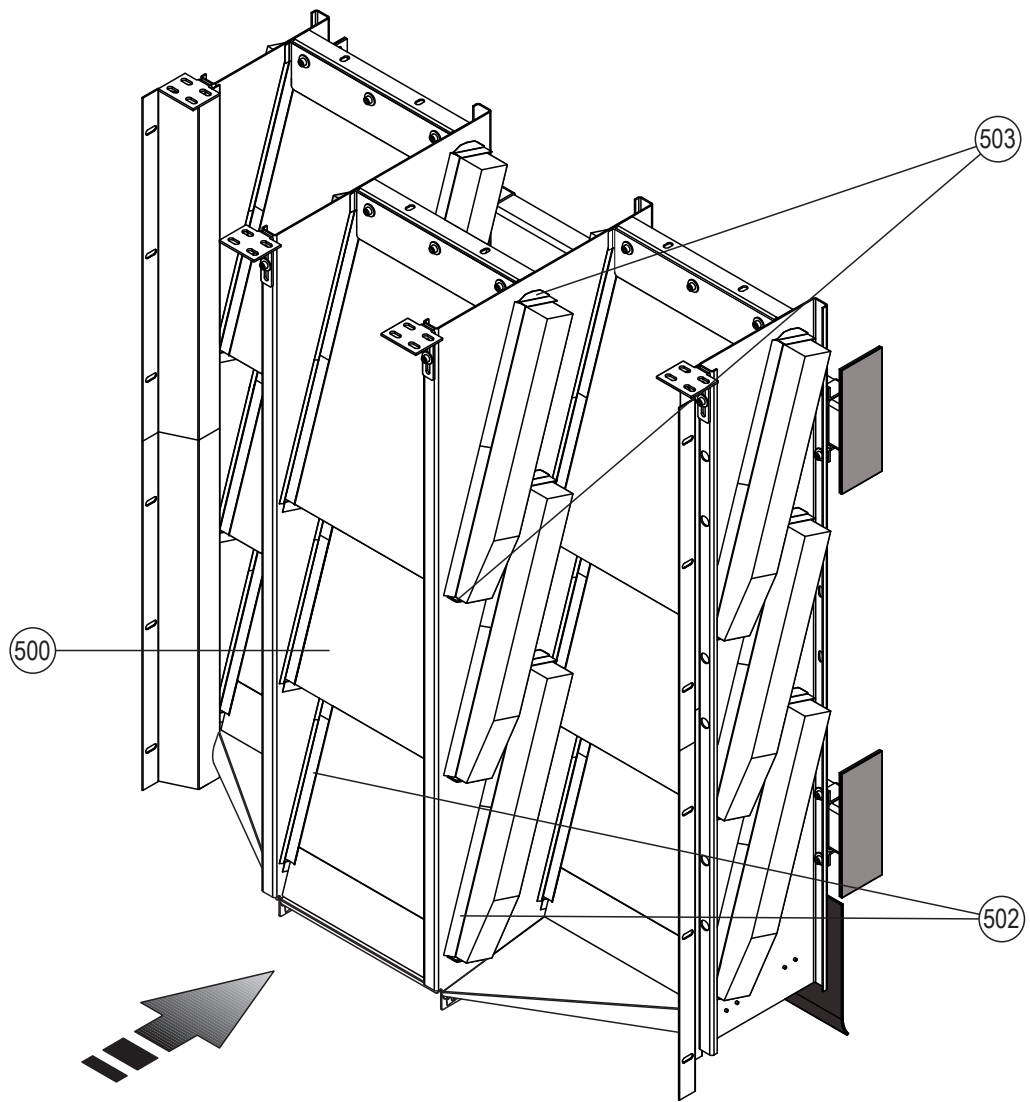












Manufacturer:

Condair Ltd.

Member of the Walter Meier Group

Talstrasse 35-37, 8808 Pfäffikon, Switzerland

Ph. +41 55 416 61 11, Fax +41 55 416 62 62

[info@condair.com](mailto:info@condair.com), [www.condair.com](http://www.condair.com)